

**Epitaphium in
memoriam . . .
: Nicolai Philippi,
. . . dn: Iohannis
III. Sueciae . . .**

Hiortvipa, Daniel Tordsson

82 Aa 13/2 Philipsson



National Library
of Sweden

EPITAPHIUM

IN MEMORIAM VIRI
PIETATE, PRVDENTIA, ET VA-
RIA RERV EXPERIENTIA PRAECLARI,
DN: NICOLAI PHILIPPI, Potenti-
ssimi Principis ac Domini, DN: 10 HANNIS
III, Sueciae &c. quondam Serenissimi Regis, Secretarij: Nec non
in Regia urbe Stockholmensi, Telonarij, qui Anno 54 etatis 49:
Domini vero supra sesquimillesimum 97. primo Martij.
hora secunda matutina ex hac valle erumosa
certa in Christum fiducia
obdormiuit.

Nonne vides ma lides qvi funera cernis oculis,
I utrepidos, pietate graves, ac sanguine claros,
Conjugibus placidos, caris Genitibus fideles
O bdormire viros! mundoq migrare! Quid illud?
Lurida ut instantis, fugiant opprobria fati.
A ut tibi tanta tuos oculos nubecula strinxit?
V el tibi cor tanto curarum fasce gravatum,
S cilicet haud videas, patria cogites de tumultum?
P raelia deastant Regiones undiq! tanta,
H eu dolor, intestina lues, discordia crevit!
I nde fames cunctis rigido Mavorte coorta est!
L ingua neqdit tantum cladis memorare cothurnum.
I pse DEVS cui summa, Patri ut sua cura nepotum,
P er mortem vocat hinc homines candore probatos,
P romissam pariter vitam dabit atq beatam
I n qua perpetuas, fundent sibi pectore laudes.
S iccine NICOLEOS, cui summa scientia rerum
I ntendit proferre caput, cui plurimus usus,
N estori consilij, fandoq simillimus unus,
C uj labor, & probitas erga pietatis alumnos,
E xcellens gravitate decus, Patriaq favorem,
R egum, promeruitq Ducum, Procerumq favorem,
A schines ille jacet? filo properante Sororum
R aptus & est subito vite, rebusq secundis.
E didit in lucem hunc PERNO Nylandica, tellus
L egum jure vigens, cum Religionis honore.
L ibrorum cum prima ABO rudimenta bibisset,
I llam VVINDVBERGI juvenem doctrina recepit
G randior; At firmata virum cum fecerat etas,
I nchyus in Christo Sdeonum Rex ille 10 HANNES
O b mores celebres, nativæ ex indole ductos,
N emo neget, sanæ fuerit nisi mentis egenus,
I llum Secretis proprijs praefecit. Et inde
S edulus VRBS erat Telonarius, unde migravit
F letibus, ut cernis, Matronæ funus adeptum.
Q uantum infelix amisso compare Turtur
V lauos rumpit gemitus & macerat artus:
T antum cum Genitâ gemit hunc mastrissima Coniux
O rbata Tutore suo, quibus omnibus, Ille
R edemptor faveat, vitam tribuatq perennem.

DISTICHON DIEM, MENSEM AC ANNUM
sepulture comprehendens.

EXeqVIæ nonIS Marti CeLebrant Vr AthLetæ,
SplritVs eXaltat CeLso, Vper æthere CoeLI.

GRAFSCHRIFFT

PHILIPSON, C

Ev. Sam.
Förel. 1700
Vera. Sm.
(P. 11)
Pat. 1700

Til åminnelse / then wälachtighe / Gudh-
fruchtighe och wälförständighe man / **ELAES PHJELPSON** /
Thens Stormachtighe Furstes och Herres / Her **JAHANES** then Eridies / Sveriges etc.
fordom Konungz Secreterare: **Eä** och vthi then Konunglige Stadhen Stockholm Tullendr/
hwilken på sitt ålderdoms åhr thet 49: Men **HERRANES** öffuer halffstannat
tusend 97. then förtia Martij, när klockan tw slogh om morgonen, istå
thenn a jämmerdal vthi een wiss förtrofsning til
Christum affsonnade.

Observantia ergo

Per DANIELEM THEODORI Fabrivillemsem S.

Gudhfruchtighe Nennistior fall a hån/
Frimodige Hieltar / och Adels män/
Them frommom godhe i allan ritdh/
Husromen kåre / och barnomen blidh.
Warda tillika vthan flycht/
Genom dödden hå dan aff werlden ryckt.
Tu som Lih medh tår ar skådhar/
Eägh migh hwadh som sådant bådhar?
Konung Salomon bådhe wiss och kloof/
Tigh thet förklarar aff wissheetens boof/
At them olyckan som komma skal/
En nåkas må til wådha och fall.
Eller är titt ögha i mörkheet stadd?
Eller hiertat medh omsorg ombeladd/
At tu ey see eller tänck ia kan/
Hwadh iämmer och wända nu är förhand?
Thet seer man wäl för öghonen här/
At farlighheet sw på kommen är/
Medh twist och twedrecht / kriigh och mordh/
Fattigdom / siud om / och hunger stoor.
At ey någhors tungo vthtala må/
Then klagha som wanckar i hwarie wrå.
Men Gudh alt som en Fadhër tår/
Then för sin barn stoor omsorg bår/
Kallar egenom döden hån/
Råträdighe / froime / och troghne män/
Sampt giffuer them föruthan lifff/
För Christi skul ut ewigt lifff.
Hwar the således qwitte och frif/
Frå werldennes buller och rasers/
Einom skapare tår medh hiertans frögd/
Loffsiunga skola i himmels högd:
At Gudh är helligh wår cenda trösi/
Som off haffuer skapat och återlöst.
Eä som **ELAES PHJELPSON** then fröime man
Ar hädan ryckt igenom Gudh hand.
I wichtighe saker som brukligh war/
Aff thet förstånd han inneba ar.
Wårt Fådhernes land och Öffuerheet/
Gudz ordz förferdring sammialed
Medh råd / och manligh anslagh sine/
Ein trosige tienst lät påstine.

En lät han driffua som månger gör?
Then fattighe ohulpen frå sin dör:
Men them i thetas hungers nödh/
Vthspåsa lät bådhe sägel och brödh.
Aff **PERNO** i Nyland han södder är/
Som thet min saguman witne bår:
Hwar Gudh ord wancka klar och reer/
Sampt Lagh och rätt föruthan meem/
Och sedhan så thår optuchtat war/
At han bland allom lofford baar.
I Booflige konstier han öffuadhe sigh/
Vthi **ABD** / och **WJDBORNS** wissertligh/
Och sedhan han någhot til ålders kom/
Then Höghborne Furstes och Herre from
Konung **JAHAN** i Sverige / högloffligh
I minne / och wrdt berömmeligh/
För sin medh södde sticketlighet/
I Ganzelij honom bruka lät.
Hwar han förordnades wäl för modd/
Til **SECRETARIE** höghbetrod.
Och sedhan i Stockholm **BYVENSKA**/
På sidstione han förordnad ar.
I medhgång och moortgång wardt han proffuat
Sitt lessuerne doch alid i Gudhfruchtan öff/
Som ar / thet man betenna må / (uad/
En fast grundwal at bygga på.
Eä man strefst itt tusend femhundred år/
Nijotio siw man säna thår/
Then förste Martij han andan vpgaff
I Gudhi / then siette lades han i graff.
Och lessuer sidten medh frögdennæ/
Bland Gudh vthwalde i högdenne:
Men kroppen effter syndzens lagh/
I torden hwiler til Domedagh.
Hans dygdesamme hustru i thenne stund/
Sörter och sucker margelund/
At mannen then hon hadhe tår/
Aff werlden nro affallen ar:
Hwilken Christus Gudhceende Son/
Hugswalelse sende vthaff sin Thron/
Förlånandes off til frögd och gamman/
Thet ewige lifffuet allesamman.

Anno CHRISTI M. D. XCVII.

STOKHOLMIÆ Impressit Andreas Cattervitz.

MADE IN U.S.A.
1954